

# 평화와 번영의 새로운 려정-2018

## 走向和平与繁荣的新旅程——2018年

# 평화와 번영의 새로운 려정-2018

## 走向和平与繁荣的新旅程——2018年



주체108(2019)년 2월
主体108(2019)年2月



주체107(2018)년은 세계가 평화와 번영을 위해 헌신하는 존엄있고 정의로운 조선의 모습을 새롭게 알게 한 격동의 한해였다.

민족적화해와 단합, 세계의 평화와 번영을 위한 조선로동당과 국가, 군대의 최고령도자 **김정은**동지의 정력적인 대외활동은 지구상의 많은 사람들에게 커다란 충격을 주었으며 기존의 몰리해와 편견에서 벗어나 새로운 눈으로 조선을 보게 하였다.

경애하는 최고령도자 **김정은**동지의 이 려정은 세계외교관례를 뛰여넘은 경이적이며 파격적인것이였다.

경애하는 최고령도자동지께서는 주체107(2018)년 3월과 5월, 6월에 걸쳐 조선반도와 세계의 평화와 안전, 번영을 위한 전략적선택으로서 중국을 련이어 방문하시였다.

두 나라 선대 수령들께서 세기를 이어가며 품을 들여 가꾸신 전통적인 조중친선을 새로운 높이에 올려세우시기 위하여 각각 40여일만에 자기 나라를 세차례나 방문하신 경애하는 최고령도자 **김정은**동지를 중국의 습근평주석은 최고의 국빈으로 영접하였으며 두 나라 수뇌분들은 친선적인 회담과 따뜻한 담화들을 통하여 정을 두터이함으로써 조중친선의 공고성을 만천하에 과시하였다.

경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서는 주체107(2018)년 4월에는 장장 70여년세월 조선의 북과 남을 갈라놓은 판문점분리선을 넘으시여 남측지역에서 력사적인 제3차 북남수뇌상봉과 회담을 진행하시였다.

《조선반도의 평화와 번영, 통일을 위한 판문점선언》의 채택과 5월과 9월로 이어진 제4차, 제5차 북남수뇌상봉과 회담은 반세기이상이나 지속된 불신과 대결의 흐름을 민족의 화해단합의 흐름으로 바꾸고 통일열기를 뜨겁게 고조시킨 새로운 력사의 출발점으로 되였다.

주체107(2018)년 6월 12일 세계는 조미수뇌상봉이라는 미증유의 사변을 목격하게 되였다.

지구상에서 장구한 세월 첨예하게 대립되여왔으며 전쟁접경까지 이른 조미 두 나라의 수뇌상봉문제는 세상사람들에게 있어서 도저히 성립될수 없는 불가사의한 일이였다.

하지만 모든 기성관례와 상식을 뒤엎고 력사상 첫 조미수뇌상봉과 회담이라는 신화가 세계정치무대에 기록되게 되였다.

싱가포르에서 열린 조미수뇌회담장에서 경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서는 과거의 력사가 우리의 발목을 붙잡고 그릇된 편견과 관행들이 우리의 눈과 귀를 가리우기도 했지만 그 모든것을 과감하게 짓밟고 이렇게 이 자리에까지 왔으며 새로운 출발점에 서게 되였다는 뜻깊은 말씀을 하시였다.

조미수뇌상봉과 회담에 의하여 싱가포르수뇌회담 공동성명이 발표된것은 조선민족사와 세계정치사에 특기할 력사적사변이다.

경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서는 싱가포르, 꾸바를 비롯한 세계 여러 나라 국가수반들과도 친선과 우정을 깊이 나누시며 세계의 평화와 번영을 위한 공동의 길에서 성의있고 책임적인 노력으로 련대성을 강화하시였다.

원대한 포부와 리상이 발산하는 눈부신 미소, 힘과 열정, 담력과 기상이 차넘치는 위인의 발걸음으로 이어진 평화와 번영의 새로운 려정은 세계에 깊은 여운을 남기였다.



2018年是激动人心的一年，让世人重新认识了极力为和平与繁荣奋斗不息的朝鲜。

朝鲜劳动党、国家和军队的最高领导者金正恩同志为民族的和解与团结、世界和平与繁荣，精力充沛地进行对外活动，予以全世界人民巨大冲击，使他们从以前的错误认识和偏见中摆脱出来，对朝鲜刮目相看。

敬爱的最高领导者金正恩同志的这一旅程是超出世界外交惯例，惊人的、打破常规的。

敬爱的最高领导者金正恩同志为了实现朝鲜半岛和世界的和平、安全与繁荣，做出重大战略抉择，2018年3月、5月、6月接连访问中国。

敬爱的最高领导者金正恩同志为了把两国老一辈领袖缔造并跨世纪栽培的传统的朝中友谊提升到新的高度，每隔40多天三次访华。习近平主席热烈欢迎金正恩同志，予以最高国宾待遇。朝中两国首脑在亲切友好的气氛中进行会谈，加深情谊，从而，向世界彰显朝中友谊是牢不可破的。

2018年4月，敬爱的最高领导者金正恩同志跨过那一条分割朝鲜北南70多年之久的板门店分离线去南方地区，进行第三次北南首脑会晤和会谈。签署《为实现朝鲜半岛和平、繁荣和统一的板门店宣言》，继之，5月和9月进行第四次、第五次北南首脑会晤和会谈，创造了一个新的历史起点，把持续了半个多世纪的不信任与对抗的寒流转化成民族和解与团结的暖流，高涨了统一热潮。

2018年6月12日，全世界目睹了一个令人难以相信的事件。

在地球上长期以来朝鲜和美国针锋相对，甚至升级到战争边缘。全世界都认为，朝美两国首脑峰会是绝对不可成立的。

但是，推翻既成惯例和常规，在世界舞台上出现了第一次朝美首脑峰会这一神话。

在新加坡举行的朝美首脑会谈中，敬爱的最高领导者金正恩同志意味深长地说，尽管过去的历史束缚着我们的脚步，错误的偏见和惯例遮蔽我们的眼睛和耳朵，但果敢地克服这一切，走到了这里，站在了新的起点上。

朝美首脑会晤和会谈的结果发表了新加坡首脑会谈联合声明，这是在朝鲜民族史和世界政治史上值得大书特书的历史壮举。

敬爱的最高领导者金正恩同志会见新加坡、古巴等世界各国国家首脑，加深友谊，在实现世界和平与繁荣的共同道路上做出有诚意、有责任的努力，加强了团结。

胸怀大志、高瞻远瞩、和蔼可亲、精力充沛、威风凛凛的金正恩同志从此开始了和平与繁荣的新旅程，使世界看到了新的希望。



# 조중친선을 새로운 높은 단계에로

## 朝中友谊更上一层楼







조선로동당 위원장, 조선민주주의인민공화국 국무위원회 위원장 **김정은**동지께서 중국공산당 중앙위원회 총서기, 중화인민공화국 주석 습근평동지의 초청으로 중화인민공화국을 비공식방문하시였다.

朝鲜劳动党委员长、朝鲜民主主义人民共和国国务委员会委员长**金正恩**同志应中国共产党中央委员会总书记、中华人民共和国主席习近平同志的邀请，对中国进行非正式访问。

**주체107(2018)년 3월 25일-28일**

2018年3月25日至3月 28日





경애하는 최고령도자 **김정은**동지를 환영하는 의식이 인민대회당에서 성대히 거행되였다.
欢迎敬爱的最高领导者金正恩同志的仪式在人民大会堂隆重举行。





조선로동당 위원장 **김정은**동지께서 중국공산당 중앙위원회 총서기 습근평동지와 회담하시였다.

朝鲜劳动党委员长金正恩同志和中国共产党中央委员会总书记习近平同志举行会谈。





경애하는 최고령도자 **김정은**동지의 력사적인 중국방문을 환영하여 습근평동지가 성대한 연회를 마련하였다.

习近平同志举行盛宴欢迎敬爱的最高领导者金正恩同志对中国进行历史性访问。

















경애하는 최고령도자 **김정은**동지와 리설주녀사께서 습근평동지와 팽려원녀사가 마련한 오찬에 초대되시였다.

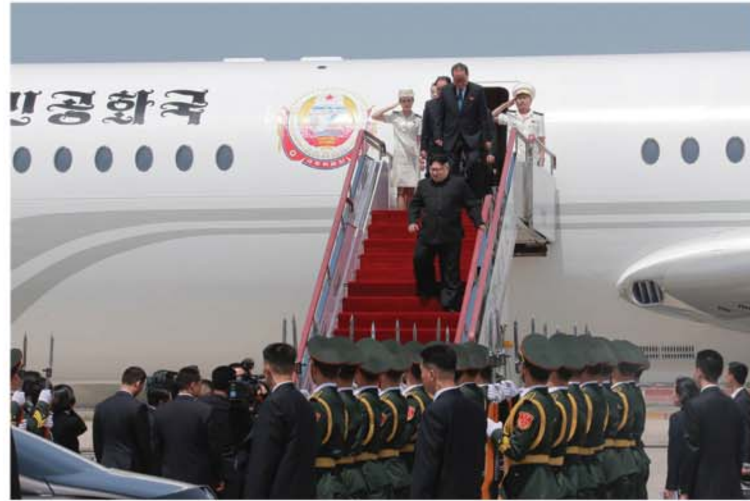
敬爱的最高领导者金正恩同志和李雪主女士出席习近平同志和彭丽媛女士准备的午餐。





경애하는 최고령도자 김정은동지께서 중화인민공화국 대련시를 방문하시고 습근평동지와 또다시 상봉하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志访问中华人民共和国大连市，再次会见习近平同志。







**주체107(2018)년 5월 7일-8일**

2018年5月7日至5月8日





경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 습근평동지와 회담하시였다.
敬爱的最高领导者金正恩同志和习近平同志举行会谈。

경애하는 최고령도자 **김정은**동지의 중국방문을 열렬히 환영하여 습근평동지가 성대한 연회를 마련하였다.

习近平同志举行盛宴热烈欢迎敬爱的最高领导者金正恩同志访华。













경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 또다시 습근평동지를 만나시여 해변가를 거니시며 따뜻한 담화를 나누시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志再次会见习近平同志，在海边散步，亲切交谈。









경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 습근평동지가 방추도빈관 청도각에 마련한 오찬에 초대되시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志出席习近平同志在棒棰岛宾馆青岛阁特意准备的午餐。





경애하는 최고령도자 김정은동지께서 중화인민공화국을 방문하시고 습근평동지와 상봉하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志访问中华人民共和国，同习近平同志会晤。








**주체107(2018)년 6월 19일-20일**

2018年6月19日至6月20日











경애하는 최고령도자 **김정은**동지를 환영하는 의식이 인민대회당 북대청에서 성대히 진행되였다.

欢迎敬爱的最高领导者金正恩同志的仪式在人民大会堂北大厅隆重举行。









경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 습근평동지와 회담하시였다.
敬爱的最高领导者金正恩同志和习近平同志举行会谈。









경애하는 최고령도자 **김정은**동지의 중국방문을 환영하여 습근평동지가 금색대청에서 성대한 연회를 마련하였다.

习近平同志在金色大厅举行盛宴欢迎敬爱的最高领导者金正恩同志访华。









경애하는 최고령도자 **김정은**동지와 리설주녀사께서 습근평동지, 팽려원녀사와 낚시터국빈관에서 또다시 상봉하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和李雪主女士在钓鱼台国宾馆再次会见习近平同志和彭丽媛女士。







경애하는 최고령도자 **김정은**동지와 리설주녀사께서 습근평동지와 팽려원녀사와 단란한 가정적인 분위기속에서 오찬을 함께 하시고 새로운 상봉을 약속하시며 작별인사를 나누시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和李雪主女士与习近平同志和彭丽媛女士在一家人一样和睦的气氛中共进午餐。午餐后， 他们相约再会，亲切话别。

# 변함없는 친선의 정으로

## 永不变的友谊

경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 조선을 방문하는 꾸바공화국 국가리사회 위원장 겸 내각수상 미겔 마리오 디아스 까넬 베르무데스동지를 영접하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志迎接前来访问朝鲜的古巴国务委员会主席兼部长会议主席米格尔•马里奥•迪亚斯—卡内尔•贝穆德斯同志。









**주체107(2018)년 11월 4일-6일**

2018年11月4日至11月6日





경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 미겔 마리오 디아스 까넬 베르무데스동지와 함께 조선인민군 명예위병대를 사열하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和米格尔·马里奥·迪亚斯－卡内尔·贝穆德斯同志一起检阅朝鲜人民军仪仗队。





경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 미겔 마리오 디아스 까넬 베르무데스동지와 함께 환호하는 군중들에게 답례를 보내시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和米格尔·马里奥·迪亚斯－卡内尔·贝穆德斯同志向欢迎群众挥手致礼。

경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 꾸바공화국 국가리사회 위원장 겸 내각수상 미겔 마리오 디아스 까넬 베르무데스동지와 회담하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志同古巴国务委员会主席兼部长会议主席米格尔•马里奥•迪亚斯 —卡内尔•贝穆德斯同志举行会谈。

경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 미겔 마리오 디아스 까넬 베르무데스동지의 조선방문을 환영하여 성대한 연회를 마련하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志设宴欢迎米格尔•马里奥•迪亚斯—卡内尔•贝穆德斯同志前来访问朝鲜。






경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 미겔 마리오 디아스 까넬 베르무데스동지와 함께 예술공연을 관람하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和米格尔•马里奥•迪亚斯—卡内尔•贝穆德斯同志观看艺术演出。









경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 미겔 마리오 디아스 까넬 베르무데스동지와 또다시 상봉하시고 따뜻한 담화와 만찬을 함께 하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和米格尔•马里奥•迪亚斯－卡内尔•贝穆德斯同志再次会晤，亲切 交谈，并共进晚餐。








경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 미겔 마리오 디아스 까넬 베르무데스동지와 함께 대집단체조와 예술공연을 관람하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和米格尔•马里奥•迪亚斯－卡内尔•贝穆德斯同志一起观看大型团体操和艺术演出。



경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서와 리설주녀사께서 만수대창작사를 참관하는 꾸바공화국 국가리사회 위원장 겸 내각수상내외분과 동행하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和夫人李雪主女士陪同古巴国务委员会主席兼部长会议主席及其夫人参观万寿台创作社。

경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서와 리설주녀사께서 미겔 마리오 디아스 까넬 베르무데스동지와 리스 꾸에스따 뻬라싸녀사를 따뜻이 환송하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和夫人李雪主女士热情地欢送米格尔•马里奥•迪亚斯一卡内尔•贝穆德斯同志和夫人莉斯•奎斯塔女士。







# 민족의 화해단합과 평화번영의 새시대를

## 开创民族和解与团结、和平与繁荣的新时代

온 겨레와 전세계의 이목이 집중된 가운데 판문점 남측지역 《평화의 집》에서 력사적인 제3차 북남수뇌상봉과 회담이 진행되였다.

在朝鲜民族和全世界的关注下，历史性的第三次北南首脑会晤和会谈在板门店南方地区“和平之家”举行。







**주체107(2018)년 4월 27일**

2018年4月27日





북남수뇌상봉과 회담을 위하여 판문점분리선을 넘으신 경애하는 최고령도자 **김정은**동지를 문재인대통령이 따뜻이 맞이하였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志为举行北南首脑晤和会谈跨过板门店分离线，文在寅总统热情地迎接他。
















경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 문재인대통령과 판문점 남측지역 《평화의 집》에서 회담하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和文在寅总统在板门店南方地区“和平之家”举行会谈。











경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 력사적인 북남수뇌상봉을 기념하여 문재인대통령과 《평화와 번영》을 상징하는 소나무를 심으시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和文在寅总统一起栽种一棵象征“和平与繁荣”的松树，以纪念历史性的北南首脑会晤。





경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 문재인대통령과 산책하시며 진지한 담화를 나누시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和文在寅总统一起散步，认真交谈。

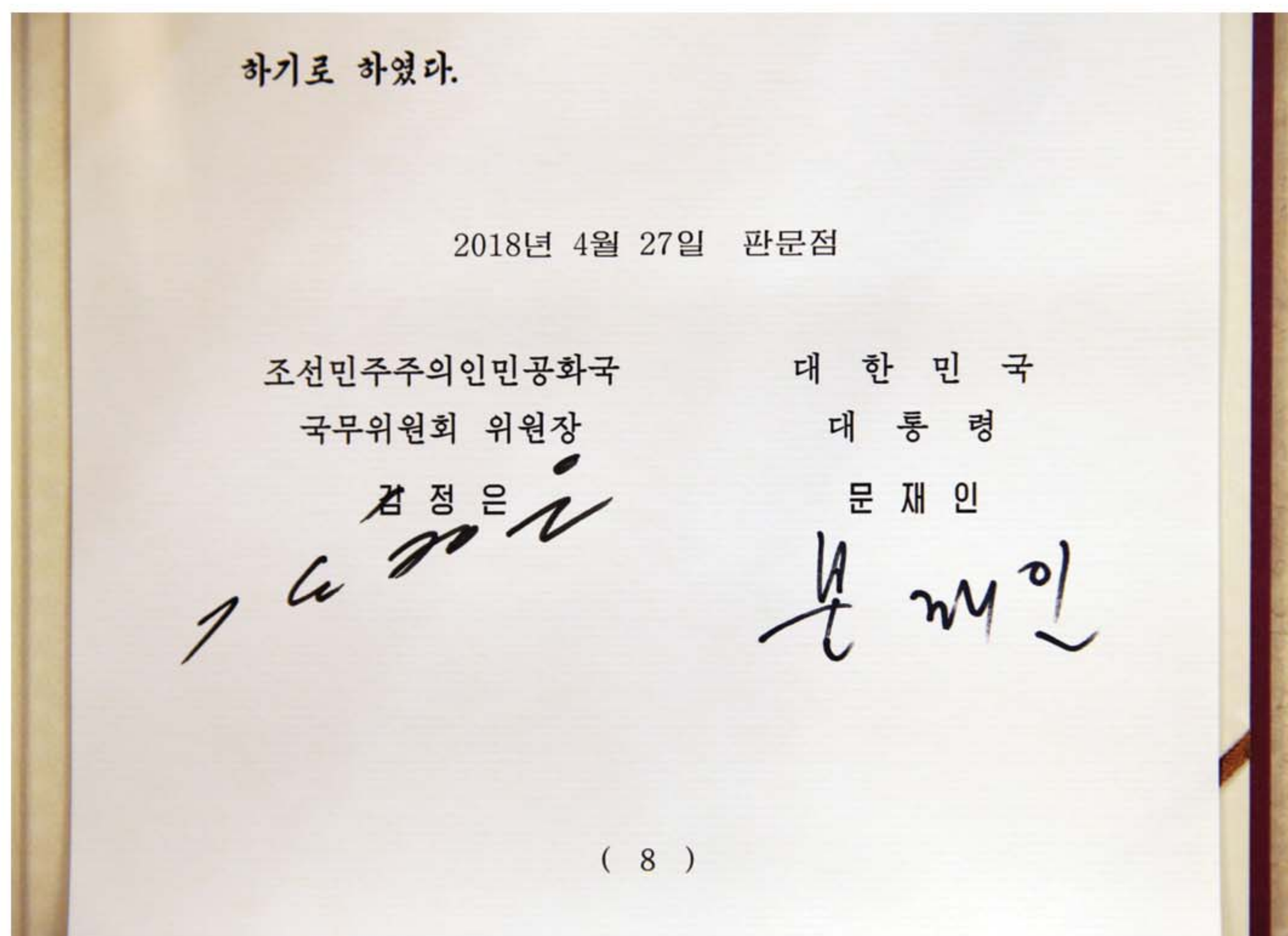




경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 문재인대통령과 함께 《조선반도의 평화와 번영, 통일을 위한 판문점선언》에 서명하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和文在寅总统在《为实现朝鲜半岛和平、繁荣和统一的板门店宣言》上签名。





하기로 하였다.

2018년 4월 27일 판문점

| 조선민주주의인민공화국 | 대 한 민 국 |
| --- | --- |
| 국무위원회 위원장 | 대 통 령 |
| 김 정 은 | 문 재 인 |

( 8 )





경애하는 최고령도자 **김정은**동지의 력사적인 남측지역방문을 환영하여 문재인 대통령이 만찬을 마련하였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志出席文在寅总统为欢迎他访问南方地区而设的晚宴。





력사적인 제4차 북남수뇌상봉과 회담이 판문점 북측지역 통일각에서 진행되였다.

历史性的第四次北南首脑会晤和会谈在板门店北方地区统一阁举行。





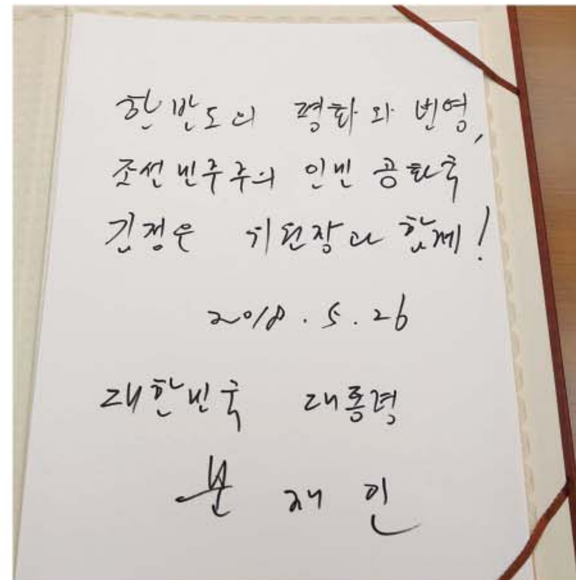


**주체107(2018)년 5월 26일**

2018年5月26日

경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 문재인대통령과 또다시 상봉하시고 회담을 하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志再次会见文在寅总统，并举行会谈。








경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 문재인대통령과 작별인사를 나누시였다.
敬爱的最高领导者金正恩同志和文在寅总统道别。





경애하는 최고령도자 김정은동지께서 력사적인 제5차 북남수뇌상봉과 회담을 위하여 평양을 방문하는 문재인대통령을 맞이하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志迎接为举行历史性的第五次北南首脑会晤和会谈来访平壤的文在寅总统。

**주체107(2018)년 9월 18일-20일**

2018年9月18日至9月20日











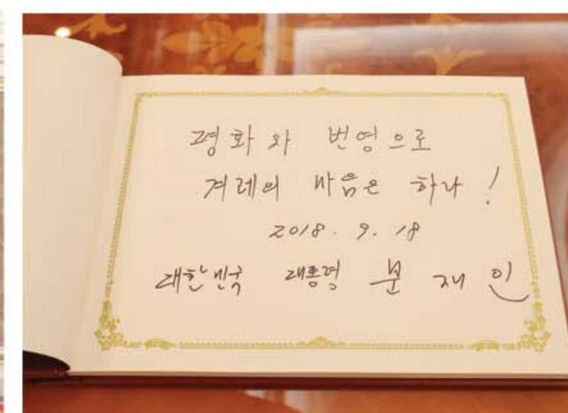


경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 문재인대통령과 함께 조선인민군 군종명예위병대를 사열하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和文在寅总统检阅朝鲜人民军各军种仪仗队。








경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 조선로동당중앙위원회 본부청사를 방문한 문재인대통령을 따뜻이 맞이하시고 뜻깊은 기념사진을 찍으시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志热情迎接访问朝鲜劳动党中央委员会本部大楼的文在寅总统，并同他合影留念。





경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 문재인대통령과 회담하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和文在寅总统举行会谈。





경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 평양대극장에서 문재인대통령과 함께 예술공연을 관람하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和文在寅总统在平壤大剧院观看艺术演出。



경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 문재인대통령의 평양방문을 환영하여 성대한 연회를 마련하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志举行盛大宴会欢迎文在寅总统访问平壤。







경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 문재인대통령의 숙소를 방문하시고 제2일 회담을 하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志登门拜访文在寅总统下榻的宾馆，举行第二日会谈。





경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 문재인대통령과 함께 《9월평양공동선언》에 서명하시고 공동발표를 하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和文在寅总统在《九月平壤共同宣言》上签名，并共同进行发布会。





경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 문재인대통령과 오찬과 만찬을 함께 하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和文在寅总统共进午餐和晚餐。

경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 문재인대통령과 함께 대집단체조와 예술공연을 관람하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和文在寅总统一起观看大型团体操和艺术演出。













경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 북남수뇌회담을 성과적으로 마치시고 문재인 대통령과 함께 백두산에 오르시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志圆满结束北南首脑会谈，同文在寅总统一起登上白头山。



경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 문재인대통령과 함께 삼지연의 못가에서 산책하시며 환담을 나누시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和文在寅总统在三池渊湖畔散步，亲切交谈。



경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서와 리설주녀사께서 문재인대통령내외분과 함께 삼지연의 못가를 배경으로 뜻깊은 기념사진을 찍으시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和李雪主女士同文在寅总统夫妇一起在三池渊湖畔合影留念。





경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 문재인대통령을 위해 삼지연에서 오찬을 마련하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志在三池渊设午宴招待文在寅总统。



경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서와 리설주녀사께서 문재인대통령내외분을 따뜻이 바래워주시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和李雪主女士热情欢送文在寅总统夫妇。



# 조미관계의 새 력사를 개척한 세기적만남

## 开创朝美关系新历史的会晤

싱가포르의 센토사섬에서 조미 두 나라 력사상 처음으로 되는 수뇌상봉과 회담이 진행되였다.

朝美两国历史上第一次首脑会晤和会谈在新加坡圣淘沙岛举行。







**주체107(2018)년 6월 12일**

2018年6月12日

경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 트럼프대통령과 단독회담을 진행하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和特朗普总统举行单独会谈。

경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 트럼프대통령과 확대회담을 진행하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和特朗普总统举行大范围会谈。



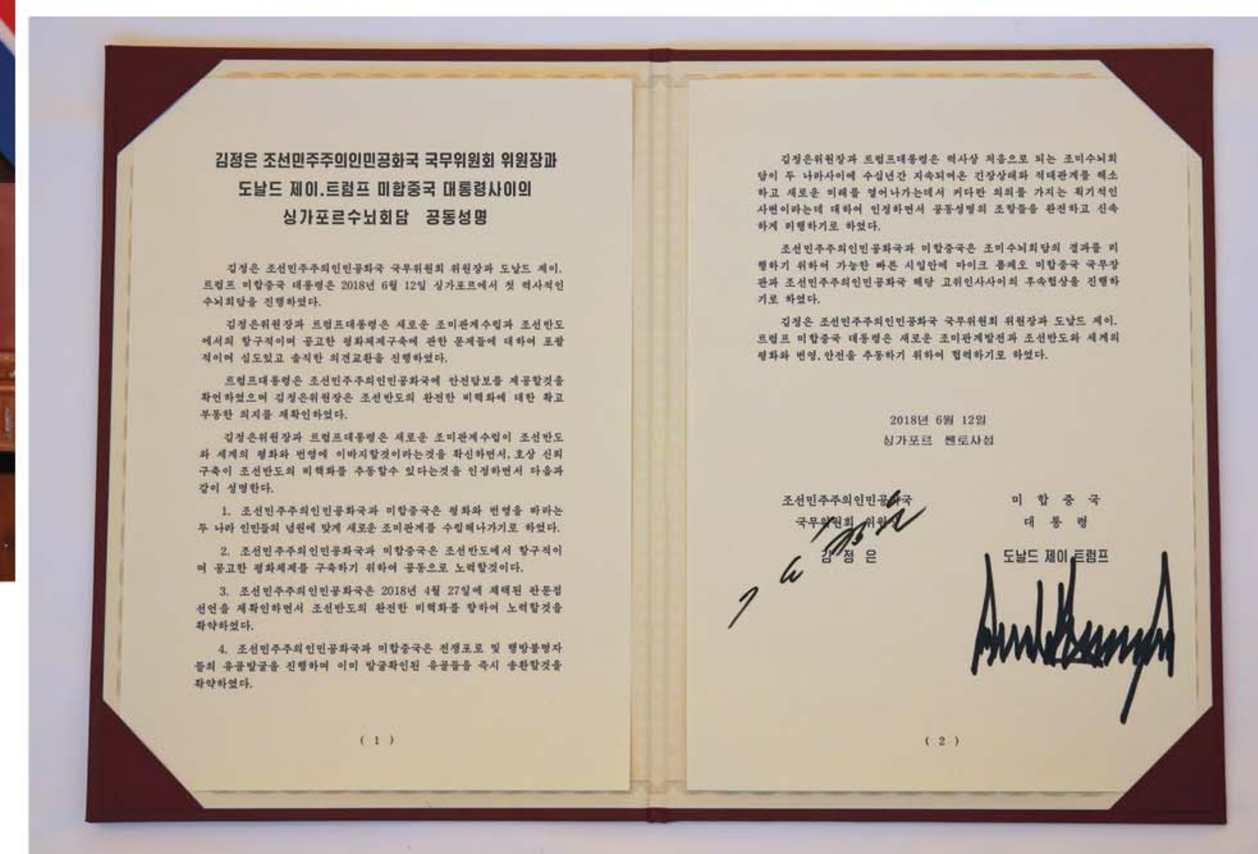


경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 트럼프대통령과 오찬에 참석하신데 이어 함께 산책하시며 친교를 두터이하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志和特朗普总统共进午宴后一起散步，加深情谊。







**김정은 조선민주주의인민공화국 국무위원회 위원장과**
**도날드 제이.트럼프 미합중국 대통령사이의**
**싱가포르수뇌회담 공동성명**

김정은 조선민주주의인민공화국 국무위원회 위원장과 도날드 제이.트럼프 미합중국 대통령은 2018년 6월 12일 싱가포르에서 첫 력사적인 수뇌회담을 진행하였다.

김정은위원장과 트럼프대통령은 새로운 조미관계수립과 조선반도에서의 항구적이며 공고한 평화체제구축에 관한 문제들에 대하여 포괄적이며 심도있고 솔직한 의견교환을 진행하였다.

트럼프대통령은 조선민주주의인민공화국에 안전담보를 제공할것을 확언하였으며 김정은위원장은 조선반도의 완전한 비핵화에 대한 확고부동한 의지를 재확인하였다.

김정은위원장과 트럼프대통령은 새로운 조미관계수립이 조선반도와 세계의 평화와 번영에 이바지할것이라는것을 확신하면서, 호상 신뢰구축이 조선반도의 비핵화를 추동할수 있다는것을 인정하면서 다음과 같이 성명한다.

1. 조선민주주의인민공화국과 미합중국은 평화와 번영을 바라는 두 나라 인민들의 념원에 맞게 새로운 조미관계를 수립해나가기로 하였다.

2. 조선민주주의인민공화국과 미합중국은 조선반도에서 항구적이며 공고한 평화체제를 구축하기 위하여 공동으로 노력할것이다.

3. 조선민주주의인민공화국은 2018년 4월 27일에 채택된 판문점선언을 재확인하면서 조선반도의 완전한 비핵화를 향하여 노력할것을 확약하였다.

4. 조선민주주의인민공화국과 미합중국은 전쟁포로 및 행방불명자들의 유골발굴을 진행하며 이미 발굴확인된 유골들을 즉시 송환할것을 확약하였다.

( 1 )

김정은위원장과 트럼프대통령은 력사상 처음으로 되는 조미수뇌회담이 두 나라사이에 수십년간 지속되여온 긴장상태와 적대관계를 해소하고 새로운 미래를 열어나가는데서 커다란 의의를 가지는 획기적인 사변이라는데 대하여 인정하면서 공동성명의 조항들을 완전하고 신속하게 리행하기로 하였다.

조선민주주의인민공화국과 미합중국은 조미수뇌회담의 결과를 리행하기 위하여 가능한 빠른 시일안에 마이크 폼페오 미합중국 국무장관과 조선민주주의인민공화국 해당 고위인사사이의 후속협상을 진행하기로 하였다.

김정은 조선민주주의인민공화국 국무위원회 위원장과 도날드 제이.트럼프 미합중국 대통령은 새로운 조미관계발전과 조선반도와 세계의 평화와 번영, 안전을 추동하기 위하여 협력하기로 하였다.

2018년 6월 12일
싱가포르 쎈토사섬

| | |
|---|---|
| 조선민주주의인민공화국 | 미 합 중 국 |
| 국무위원회 위원장 | 대 통 령 |
| 김 정 은 | 도날드 제이 트럼프 |

( 2 )

조선민주주의인민공화국 국무위원회 위원장 **김정은**동지께서 미합중국 도날드 제이. 트럼프대통령과 력사적인 싱가포르수뇌회담 공동성명에 서명하시였다.

朝鲜民主主义人民共和国国务委员会委员长金正恩同志和美利坚合众国总统唐纳德•约翰•特朗普在历史性的新加坡首脑会谈联合声明上签名。

우리 당과 국가, 군대의 최고령도자 **김정은**동지께서 싱가포르공화국에서 진행된 조미수뇌상봉과 회담을 성과적으로 마치시고 조국에 돌아오시였다.

我们党、国家和军队的最高领导者金正恩同志圆满结束在新加坡共和国举行的朝美首脑会晤和会谈，回到祖国。



# 교류와 협조를 위하여

## 加强交流与合作

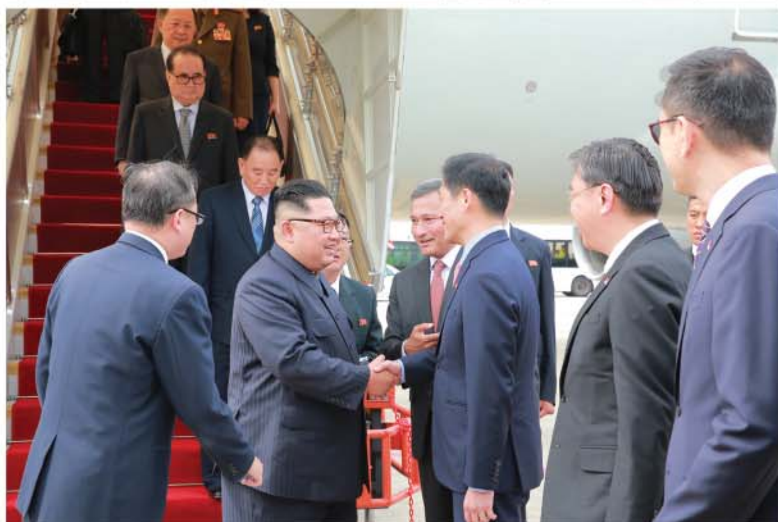
경애하는 최고령도자 김정은동지께서 력사적인 조미수뇌상봉과 회담을 위해 싱가포르공화국에 도착하시여 대통령궁전에서 리 시엔 룽수상을 접견하시였다.

敬爱的最高领导者金正恩同志为参加历史性的朝美峰会而抵达新加坡共和国，在总统府会见李显龙总理。

**주체107(2018)년 6월 10일**

2018年6月10日





경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 리 시엔 룽수상과 친선적인 담화를 하시였다.
敬爱的最高领导者金正恩同志和李显龙总理亲切交谈。









경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 싱가포르공화국의 여러 대상을 참관하시였다.
敬爱的最高领导者金正恩同志参观新加坡共和国一些景点。



경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 남조선대통령의 특사대표단 성원들을 접견하시였다.
주체107(2018)년 3월

敬爱的最高领导者金正恩同志接见南朝鲜总统特使代表团成员。
2018年3月



경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 국제올림픽위원회 위원장과 담화를 하시였다.
주체107(2018)년 3월

敬爱的最高领导者金正恩同志同国际奥林匹克委员会主席进行交谈。 2018年3月



경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 중국공산당 중앙위원회 대외련락부장을 접견하시였다.
주체107(2018)년 4월

敬爱的最高领导者金正恩同志接见中共中央对外联络部长。
2018年4月



경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 중화인민공화국 국무원 국무위원 겸 외교부장을 접견하시였다.
주체107(2018)년 5월

敬爱的最高领导者金正恩同志接见中华人民共和国国务院国务委员兼外交部长。 2018年5月



경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 미합중국 국무장관을 접견하시였다.
주체107(2018)년 5월

敬爱的最高领导者金正恩同志接见美利坚合众国国务卿。 2018年5月



경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서 로씨야련방 외무상을 접견하시였다.
주체107(2018)년 5월

敬爱的最高领导者金正恩同志接见俄罗斯联邦外交部长。 2018年5月







경애하는 최고령도자 김정은동지께서 남조선 문재인 대통령의 특사대표단 성원들과 담화를 나누시였다.
주체107(2018)년 9월

敬爱的最高领导者金正恩同志同南朝鲜文在寅总统特使代表团成员进行交谈。 2018年9月



경애하는최고령도자김정은동지께서 로씨야련방평의회 의장을 접견하시였다.
주체107(2018)년 9월

敬爱的最高领导者金正恩同志会见俄罗斯联邦委员会主席。 2018年9月

경애하는 최고령도자 김정은동지께서 미합중국 국무장관을 접견하시였다.
주체107(2018)년 10월

敬爱的最高领导者金正恩同志接见美利坚合众国国务卿。 2018年10月



경애하는 최고령도자 김정은동지께서 중국공산당 중앙위원회 총서기, 중화인민공화국 주석 습근평동지의 특별대표로 조선을 방문하고있는 률전서동지가 인솔한 중화인민공화국 당 및 정부대표단 성원들과 담화를 하시였다.
주체107(2018)년 9월

敬爱的最高领导者金正恩同志会见由中共中央总书记、国家主席习近平同志的特别代表栗战书同志率领的中华人民共和国党政代表团成员，并进行谈话。
2018年9月





평화와 번영의 새로운 려정-2018

走向和平与繁荣的新旅程——2018年


낸 곳: 외국문출판사
出 版：外文出版社
인 쇄: 외국문출판사 인쇄공장
印 刷：外文出版社印刷厂
발 행: 주체108(2019)년 2월
发 行：主体108(2019)年2月

ㄱ- 198317



조선민주주의인민공화국・외국문출판사
주체108(2019)년

朝鲜民主主义人民共和国・外文出版社
主体108（2019）年

